



# EUROPE DIRECT

REDE DE INFORMAÇÃO

## DO ALTO ALENTEJO

Escola Superior Agrária de Elvas  
Rua da Cadeia, 14 • Apt. 254 • 7350-903 ELVAS  
Telefone: 268 626511 • Fax: 268 626 512  
E-mail: europedirect@esaelvas.pt  
Endereço: www.esaelvas.pt/europedirect

## CENTROS DE INFORMAÇÃO EUROPE DIRECT

## DO BAIXO ALENTEJO

Associação de Defesa do Património de Mértola  
Largo Vasco da Gama • 7750-328 MÉRTOLA  
Telefone: 286 610000 • Fax: 286 610001  
E-mail: geral@adpm.pt  
Endereço: www.adpm.pt

BOLETIM INFORMATIVO Nº 2/2005 | AGO/SET/OUT

## Uma Europa mais próxima dos Cidadãos



### Os Centros Europe Direct em visita a Bruxelas

Os *Centros de Informação Europe Direct* do Alto e do Baixo Alentejo, assim como, representantes de outros Centros de Informação nacionais, participaram no passado dia 10 de Outubro de 2005 numa visita de informação à Comissão Europeia em Bruxelas.

A mesma foi organizada pela Representação da Comissão Europeia em Portugal, tendo proporcionado aos Centros Europe Direct um melhor conhecimento das Instituições da UE, visando também, a preparação de visitas de informação similares a Bruxelas, de grupos compostos por jornalistas, autarcas, industriais e outros agentes da região.

A visita de informação incluiu alguns debates sobre temáticas relacionadas com o papel dos *Centros Europe Direct* na política de comunicação/gestão os Centros; a Empresa e a Industrial, Programas para a promoção da Educação e Cultura e a Política de Desenvolvimento Rural e Regional.

Esta iniciativa poderá contribuir para facilitar a aproximação dos Centros Europe Direct aos potenciais parceiros das suas regiões, que são essenciais para que os Centros possam atingir os objectivos visados com o seu estabelecimento e funcionamento.

Produzido por:

Centros de Informação Europe Direct do Alto Alentejo e Baixo Alentejo

Tiragem: 300 exemplares

Entidades de Acolhimento dos Centros Europe Direct:

Escola Superior Agrária de Elvas  
Associação de Defesa do Património de Mértola



### Sumário

Notícias	2
Os Jovens e a Europa	3
Destaques	4
A EU em Diferentes Sectores	5
Convites à Apresentação de Propostas	6
A ESAE e ADPM-Entidades de Acolhimento	7
Cidadania Europeia	8

## Gripe Aviária: Comissão pede reforço de vigilância nos Estados Membros

A Comissão Europeia convocou em Bruxelas uma reunião de peritos veterinários da UE provenientes de todos os Estados-Membros para debater a situação da gripe aviária na Ásia e na Rússia (Sibéria) e decidir quais as medidas a tomar no sentido de aumentar a vigilância e lutar contra a propagação da doença à UE. A Comissão solicitou aos Estados-Membros o reforço da vigilância e disponibilizará financiamento no sentido de facilitar este esforço. Foram acordadas na reunião algumas acções a tomar, incluindo uma revisão dos planos de emergência e o aumento da vigilância, de forma a



garantir o total cumprimento das medidas existentes, tais como a proibição das importações.

No entanto, uma proibição generalizada da manutenção no exterior das aves de capoeira não foi considerada uma medida proporcionada relativamente ao risco actual de introdução da doença através das aves migratórias.

Markos Kyprianou, Comissário responsável pela saúde e defesa do consumidor afirmou: *“Pretendemos, sem dúvida, fazer o nosso melhor para evitar a propagação desta epidemia devastadora à União Europeia. Continuaremos a acompanhar a situação de perto no sentido de garantir a aplicação das medidas mais adequadas de redução do risco”*.

## O Europass: Abrir portas à aprendizagem e ao trabalho na Europa



O Europass é uma nova iniciativa apoiada por uma rede de Centros Nacionais Europass que se destina a ajudar os cidadãos a apresentar as suas competências e qualificações de uma forma clara e facilmente compreensível em toda a Europa (União Europeia, EFTA/EEE e países candidatos) e a favorecer a sua mobilidade na Europa.

O Europass consiste num conjunto de cinco documentos:

- Dois documentos (Currículo Vitae (CV) Europass e o Passaporte de Línguas Europass) que o próprio cidadão pode preencher; e
- Três documentos (Europass-Suplemento ao Certificado, Europass-Suplemento ao Diploma e

Europass-Mobilidade) preenchidos e emitidos pelas entidades competentes.

O Europass foi estabelecido pela Decisão n.º 2241/2004/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de Dezembro de 2004, que institui um quadro comunitário único para a transparência das qualificações e competências.

Se pretende inscrever-se num programa de ensino e formação, ou se está à procura de emprego ou de uma oportunidade para adquirir experiência no estrangeiro, é importante que as suas competências e qualificações sejam apresentadas de uma forma clara e facilmente compreensível.

Para mais informações consulte o site: [www.europass.cedefop.eu.int](http://www.europass.cedefop.eu.int)

### O Projecto Erasmus

O Projecto Erasmus é uma acção de mobilidade de alunos universitários existente no quadro do programa comunitário Sócrates. Consiste na mobilidade de estudantes para instituições de ensino superior estrangeiras. Este programa visa contribuir para um enriquecimento dos conhecimentos cultural e científico, para a promoção do conhecimento e compreensão de outros idiomas, para a cooperação e mobilidade no domínio da educação de forma a permitir o desenvolvimento e promoção de uma educação de qualidade.

O estudante vai escolher, entre uma lista de Instituições de Ensino Superior Europeias parceiras,

aquela que melhor se adapta ao seu percurso de formação. Os estudos realizados numa das universidades parceiras têm pleno reconhecimento académico no país de origem do estudante.

A duração do período de estudos no estrangeiro é de pelo menos seis meses e nunca superior a um ano lectivo

Se é estudante universitário e gostaria de estudar no estrangeiro, o Projecto Erasmus é para si.

Consulte o site:

[www.europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/erasmus/erasmus\\_es.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/erasmus/erasmus_es.html)



### Serviço de Voluntariado Europeu (SVE)



O Projecto de Serviço Voluntariado Europeu (SVE) oferece aos jovens a possibilidade de serem voluntários num outro país durante um período específico, normalmente entre três semanas e seis meses (curta duração) e de seis a doze meses (longa duração).

As actividades de serviço voluntário podem centrar-se no domínio do ambiente, artes e cultura, actividades com crianças, jovens ou idosos, património ou desporto e actividades de lazer. Cada projecto envolve três parceiros, um voluntário, uma organização de envio e uma organização de acolhimento.

O SVE está aberto a todos os jovens com idades compreendidas entre os 18 e 25 anos com residência legal num país da União Europeia ou Países Programa.

Não há custos de participação e os voluntários recebem alojamento, alimentação, apoio linguístico, viagem paga para o país escolhido e uma bolsa mensal da organização de acolhimento. Aos próprios voluntários cabe a iniciativa de contactar as organizações de acolhimento e de envio.

Os interessados em colocações disponíveis de voluntariado podem consultar uma base de dados ([www.sosforevs.org](http://www.sosforevs.org)) com as vagas existentes em cada país de acolhimento.

### A Comissão Europeia lança o Plano D: Democracia, Diálogo e Debate

A Comissão Europeia lança o Plano D (Democracia, Diálogo e Debate), que estabelece as fundações para o profundo debate sobre o futuro da Europa que deverá ter lugar nos próximos meses. Confrontados com o “não” da França e dos Países Baixos no referendo sobre a Constituição Europeia, os Chefes de Estado e de Governo apelaram a um “período de reflexão” que permita a realização de um amplo debate em todos os Estados-Membros. Embora, em última instância, devam ser os governos a conduzir os debates nacionais, a Comissão tem um papel essencial a desempenhar, facilitando o processo. O “Plano D” da Comissão para a Democracia, o Diálogo e o Debate cria um enquadramento, através dos governos nacionais, para um debate de 25 países sobre o futuro da Europa. O seu objectivo consiste claramente em obter um novo consenso político sobre as políticas que melhor permitirão à Europa enfrentar os desafios do século XXI.

#### Elementos fundamentais do Plano D:

**Estimular o debate:** Todos os Estados-Membros se comprometeram a realizar amplos debates nacionais sobre o futuro da Europa. Estes debates são essenciais para o Plano D: o papel da Comissão deve consistir claramente em dar assistência e não em substituir os Estados-Membros. Todavia, o Plano D procura proporcionar um enquadramento comum para os debates nos 25 países: fornece possíveis modelos e estruturas aos governos nacionais (por exemplo, o

National Forum na Irlanda) e sugere certos processos e temas-chave comuns.

**Processo de “feedback”:** A Comissão vai estruturar o processo de “feedback”. Em Abril de 2006 deverá ter lugar uma primeira sessão de “feedback” com base nos debates nacionais. Em 9 de Maio de 2006 será organizada uma conferência europeia sobre o futuro da Europa, durante a qual serão extraídas as principais conclusões dos debates. A Comissão elaborará um relatório de síntese sobre os debates nacionais, que apresentará no Conselho Europeu de Junho de 2006, sob a Presidência austríaca. Este processo deverá, por fim, dar origem a um “roteiro” concreto para o futuro da Europa.

**Iniciativas fundamentais para reforçar o diálogo:** A Comissão propõe 13 iniciativas específicas a nível europeu para estimular um debate público alargado, promover a participação dos cidadãos e instaurar um verdadeiro diálogo sobre as políticas europeias. A Comissão procurará trabalhar em estreita cooperação com o Parlamento europeu e os órgãos da União europeia. Entre as acções propostas contam-se uma série intensiva de visitas dos Comissários aos Estados-Membros, o apoio aos projectos dos cidadãos europeus, a criação de um novo painel de cidadãos que fará recomendações para o processo de tomada de decisão, um esforço no sentido de uma maior abertura dos procedimentos do Conselho, uma presença mais marcada dos Comissários nos parlamentos nacionais, a criação de uma rede de “Embaixadores europeus de boa vontade” para dar maior visibilidade ao debate europeu e o apoio renovado aos projectos destinados a aumentar a participação dos cidadãos nas eleições.

### Ano Europeu do Diálogo Intercultural

A Comissão Europeia propõe que 2008 seja declarado «Ano do Diálogo Intercultural», um Ano Europeu que constituirá, para além do seu efeito multiplicador, um instrumento único de sensibilização dos cidadãos e, nomeadamente, dos jovens, para esta problemática.

O Ano Europeu deverá visar, de uma maneira geral, a promoção do diálogo intercultural, como instrumento para auxiliar os cidadãos europeus e todos os habitantes da União Europeia a adquirir conhecimentos e aptidões que lhes permitam compreender um ambiente mais aberto e mais complexo e, a sensibilização dos cidadãos europeus e de todos os habitantes da União Europeia para a importância do desenvolvimento de uma cidadania europeia activa e aberta para o mundo, no respeito da diversidade cultural e com base em valores comuns.

Uma vez que representa uma ocasião única de «integração» no conjunto dos programas e das acções comunitárias pertinentes em 2008, o Ano Europeu do Diálogo Intercultural permitirá reforçar a visibilidade e o impacto global destas acções no quadro do Ano Europeu.

Por conseguinte, será promovida uma imagem coerente da multiplicidade das acções comunitárias que contribuam para o diálogo intercultural e serão desenvolvidas as sinergias entre programas, nomeadamente os dedicados aos países vizinhos e terceiros. Além disso, o Ano Europeu fomentará a associação estreita entre Estados-Membros, a fim de concentrar esforços com vista às acções de sensibilização e comunicação.

Mais informações no site: [www.europa.eu/](http://www.europa.eu/)

### A União como um Espaço de Liberdade e de Justiça

A liberdade de que gozam os cidadãos da União Europeia para viajar, trabalhar e viver em qualquer parte da UE pode ser facilmente considerada como um dado adquirido. Para beneficiar completamente deste direito, as pessoas têm que viver as suas vidas e realizar o seu trabalho em condições de segurança. Devem estar protegidas contra a criminalidade e o terrorismo internacional, por um lado, e desfrutar de uma igualdade de acesso à justiça e ao respeito pelos seus direitos fundamentais em toda a União, por outro.



Esta é a razão pela qual a UE está a criar um espaço de liberdade, segurança e justiça. A extensão deste espaço a fim de incluir os novos Estados Membros que aderiram à União em Maio de 2004 constitui um importante desafio para a União Europeia com 25 membros.

Uma vez que o conceito esteja definitivamente adoptado, cobrirá questões como os direitos fundamentais, a cidadania da União, a mobilidade pessoal, o asilo e a imigração, a política dos vistos, a gestão das fronteiras externas da UE e uma estreita cooperação entre as autoridades policiais, judiciais e aduaneiras nacionais. Este pacote garantirá que as políticas que se aplicam aos cidadãos da UE, aos visitantes, aos imigrantes de outras partes do mundo – assim como a criminosos e terroristas - são aplicadas uniformemente em toda a União.

Para mais esclarecimentos, consulte:

[http://europa.eu.int/pol/justice/index\\_pt.html](http://europa.eu.int/pol/justice/index_pt.html)

## Investigação e Desenvolvimento Tecnológico

### Tema: «Integração e Reforço do Espaço Europeu da Investigação»

**Título:** Convite à apresentação de propostas de acções indirectas de IDT. (2005/C 215/06)

**Identificador do convite:** FP6-2005-RTD-OMC-NET

**Domínio temático prioritário:** “Apoio ao desenvolvimento coerente das políticas”

**Data de encerramento:** 3 de Fevereiro de 2006

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/fp6](http://www.cordis.lu/fp6)

**Título:** Convite à apresentação de propostas de acções indirectas de IDT.(2005/C233/12)

**Domínio temático prioritário:** “Sistemas energéticos sustentáveis.”

**Identificador do convite:** FP6-2005-ENERGY-4

**Data de encerramento:** 10 de Janeiro de 2006

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/fp6](http://www.cordis.lu/fp6)

**Título:** Convite temático no domínio da “Aeronáutica – Acções de apoio específico.” (2005/C263/14)

**Identificador do convite:** FP6-2002-AERO-2

**Domínio temático prioritário:** “Aeronáutica e Espaço”

**Data de encerramento:** 30 de Março de 2006

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/fp6](http://www.cordis.lu/fp6)

**Título:** Convite à apresentação de propostas de acções indirectas de IDT. (2005/C266/05)

**Identificador do convite:** FP6-2005-NEST-PATH

**Data de encerramento:** 15 de Fevereiro de 2005

**Domínio temático prioritário:** Actividades específicas que abrangem um campo mais vasto de investigação.

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/nest](http://www.cordis.lu/nest)

### Tema: «Investigação e Formação no domínio da Energia Nuclear»

**Título:** Convite temático relativo ao programa Euratom de Investigação e Formação no domínio da Energia

**Identificador do convite:** Euratom Call 2005- 6 EFTS

**Data de encerramento:** 31 de Janeiro de 2005

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/fp6-euratom](http://www.cordis.lu/fp6-euratom)

### Tema: «Estruturação do Espaço Europeu de Investigação»

**Título:** Convites à apresentação de propostas de acções indirectas de IDT no âmbito do programa específico de investigação, desenvolvimento tecnológico e demonstração. (2005/C251/30)

**Identificador do convite:** FP6-2005-science-and-society-16

Actividade: Ciência e Sociedade

**Data de encerramento:** 31 de Janeiro de 2006

**Informações complementares:**

[www.cordis.lu/fp6](http://www.cordis.lu/fp6)

## Educação e Cultura

### Tema: «Promoção da Cidadania Europeia Activa»

**Título:** Convite à apresentação de propostas para organizações sindicais interprofissionais que participam no diálogo social europeu. (2005/ C195/07)

**Data de encerramento:** 25 de Novembro de 2005

**Informações complementares:**

[http://europa.eu.int/comm/dgs/education\\_culture/activecitizenship/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/activecitizenship/index_en.html)

### Tema: «Cooperação U.E.- Austrália»

**Título:** Convite à apresentação de propostas em matéria de ensino superior de ensino e formação profissionais. (2005/C22/13)

**Data de encerramento:** 30 de Novembro de 2005

**Informações complementares:**

[http://europa.eu.int/coom/education/programmes/eu\\_others/australia/call\\_en.html](http://europa.eu.int/coom/education/programmes/eu_others/australia/call_en.html)

## Pontos de Informação Locais

O Centro de Informação Europe Direct do Alto Alentejo, sediado na Escola Superior Agrária de Elvas, do Instituto Politécnico de Portalegre, actua em 20 concelhos do Distrito de Portalegre e Évora. Enquanto serviço público aberto a todos os cidadãos e entidades em geral tem um papel fundamental na recolha, tratamento e difusão da informação de cariz europeu (actividades, programas, financiamentos, legislação, etc.). Acreditamos que ao providenciar um vasto leque de informação estaremos a contribuir para um debate informado parte de entidades e cidadãos europeus, proporcionando assim oportunidades de progresso e uma participação mais activa nos processos de tomada de decisão das instituições europeias.

Mas para que seja garantido o exercício pleno da cidadania é essencial, acima de tudo, fornecer condições básicas para o acesso à informação em condições de igualdade. O princípio do acesso para todos tem sido uma das prioridades do *Centro de Informação Europe Direct* do Alto Alentejo. Nesse sentido, para além do acesso às publicações da União Europeia nas nossas instalações, estão a ser efectuados diversos contactos com as Câmaras Municipais dos concelhos abrangidos pelo centro, com vista à criação de Pontos de Informação Locais (PIL), onde são disponibilizados, em livre acesso, diversos materiais de natureza informativa, como as publicações chave da União Europeia ou publicações dirigidas a crianças onde são explicados, de forma lúdica, os princípios orientadores da União Europeia. Para a selecção dos diversos materiais o centro procura ter sempre presente a preocupação em contribuir para o debate de questões de fundo da actualidade mas também corresponder às necessidades e interesses das populações e às características socio-económicas dos concelhos onde estão inseridos os Pontos de Informação Local.

Dos contactos já estabelecidos foram criados no ano transacto seis Pontos de Informação Local: Campo Maior, Arronches, Portalegre, Monforte, Redondo e Elvas. O objectivo do centro é alargar estes Pontos de Informação Local ao maior número de concelhos possível. Para tal contamos sempre com a colaboração das respectivas Câmaras Municipais, que disponibilizarão os expositores em espaços visitados assiduamente pelos cidadãos, como centros de convívio, bibliotecas, etc.

Estes espaços são para si! Visite-os e descubra o mundo de oportunidades que a União Europeia lhe pode oferecer.

Noémia Farinha

(Vice-Presidente do Conselho Directivo da ESAE)

## Acção de Informação e Debate sobre a Constituição Europeia



### ***A Constituição Europeia: Que Novas Perspectivas para a União Europeia?***

O Centro de Informação *Europe Direct* do Baixo Alentejo realizou no dia 13 de Dezembro de 2005 uma sessão de informação e debate sobre a Constituição Europeia, no Centro de Recursos e Conhecimento da Associação de Defesa do Património de Mértola, tendo esta contado com que contou com a presença da população dos alunos da Escola Profissional Bento de Jesus Caraça de Mértola.

Esta acção foi animada por uma formadora do Centro *Jacques Delors*, tendo tido como objectivos debater e apresentar o projecto de Constituição e o Futuro da Europa.

Paula Salvador

Centro de Informação *Europe Direct* do Baixo Alentejo

**Proposta de Leitura**



*“Europe 2010: A Partnership for European Renewal- prosperity, solidarity and security”*

O Alargamento, o Euro, a Área Comum de Justiça e Segurança e a Política de Defesa, foram algumas conquistas levadas a cabo pela União Europeia nos últimos anos. Mas alguns cidadãos ainda não estão convictos que a União Europeia está no caminho certo. Contudo as preocupações desses cidadãos têm que ser levadas em conta.

Assim, é de extrema importância a aproximação entre a União Europeia e os seus cidadãos, para que estes se apercebam que a União Europeia está consciente dos desafios que o futuro lhe trará e está preparada para os enfrentar.

É neste sentido que surge esta publicação, que tem como principal objectivo dar a conhecer as estratégias da União Europeia no que diz respeito à criação de postos de trabalho, à coesão social, à segurança e à política externa. A mesma está disponível em: <http://bookshop.eu.int>.

**LINKS**

<b>Portal Europeu</b>	<b>A Vossa Europa</b>
<a href="http://europa.eu.int">http://europa.eu.int</a>	<a href="http://europa.eu.int/youreurope/">http://europa.eu.int/youreurope/</a>
<b>Portal Europeu da Juventude</b>	<b>Ligações entre Escolas Europeias</b>
<a href="http://europa.eu.int/youth/index_pt.html">http://europa.eu.int/youth/index_pt.html</a>	<a href="http://www.etwinning.net">www.etwinning.net</a>
<b>Eurobarómetro</b>	<b>Consumidores</b>
<a href="http://europa.eu.int/comm/public_opinion/index_en.htm">http://europa.eu.int/comm/public_opinion/index_en.htm</a>	<a href="http://europa.eu.int/comm/consumers/">http://europa.eu.int/comm/consumers/</a>
<b>Portal para Mulheres Empresárias</b>	<b>A União Europeia nas Nações Unidas</b>
<a href="http://europa.eu.int/comm/enterprise/50entrepreneurship/craft/craft-women/womenentr_portal.htm">http://europa.eu.int/comm/enterprise/50entrepreneurship/craft/craft-women/womenentr_portal.htm</a>	<a href="http://europa-eu-un.org/home/index_pt.htm">http://europa-eu-un.org/home/index_pt.htm</a>

Para saber mais sobre a União Europeia, contacte os nossos Centros locais ou a REDE EUROPE DIRECT • Número verde 008 00 6 7 8 9 10 11 • <http://europa.eu.int/europedirect/>

